



Ústav germanistiky, nordistiky a
nederlandistiky
doc. dr. Agata Kowalska-Szubert
Mgr. Kateřina Křížová, Ph.D.
PhDr. Dana Spěváková
dr. Gert Meesters
Mgr. Marta Kostecká, Ph.D.

NI03_50 Fraseologie van het
Nederlands

Jaro 2017
Obsah a požadavky

Obsah kurzu:

V tomto kurzu se studenti seznámí s teoretickým úvodem do frazeologie nizozemštiny. (doc.dr. Agata Kowalska-Szubert). Dozví se, co je předmětem zkoumání frazeologie, jaké jsou základní pojmy a dále se zaměříme na zkoumání idiomatiky nizozemštiny.

V praktické části předmětu (dr. Kateřina Křížová) se studenti naučí a procvičí si základní okruh idiomů a rčení nizozemštiny a dozví se také, jak se dá pracovat s korpusy, které lexikologie a frazeologie využívá.

V poslední části blokového předmětu se studenti dozví, jak vypadá práce se slovníkem, konkrétně jeho tvorba. (dr. Spěváková)

Průběh kurzu:

23.4. a 24.4.:	Teoretický úvod do problematiky frazeologie (doc. Kowalska-Szubert)
30.3.:	Praktická frazeologie, práce s korpusem (dr. Křížová)
6.4.a 7.4.:	<i>přednáška dr. Gerta Meesterse</i>
začátek května:	Tvorba slovníku (dr. Spěváková)

Časy přednášek budou upřesněny. Počítáme s tím, že doc. Kowalska-Szubert bude učit 2 x 90 minut ve čtvrtek a 2 x 90 v minut v pátek; dr. Křížová 2 x 90 minut ve čtvrtek, stejně tak dr. Meesters. S dr. Spěvákovou bude čas 2 x 90 minut upřesněn.

Přednášky budou probíhat v pracovně doktorandů na ÚGNN.

Požadavky:

Studenti se zúčastní celé výuky předmětu = 100% prezence

Studenti vypracují 2 písemné úkoly.

1) Domácí příprava:

Křížová Kateřina: "Het Nederlandse woord even in en zijn Tsjechische equivalenten in het parallele corpus InterCorp en zijn Tsjechische equivalenten in het parallele corpus InterCorp" In: *Brünner Beiträge zur Germanistik und Nordistik*. 2015, roč. 29, č. 2, s. [151]-165.

Ke stažení: <https://digilib.phil.muni.cz/handle/11222.digilib/134992>

a) Napište shrnutí tohoto článku v délce max. 1A4 a vložte do odevzdávnice. Zaměřte se na to, co je výzkumnou otázkou článku, co je ve článku zkoumáno, jakými metodami, proč a co je výstupem.

b) **deadline: 27.3.2017 do 12ti hodin**

2) Vypracujte písemný úkol, který vám zadá dr. Křížová a vložte jej do odevzdávnice.

Deadline: 9.6. 2017 do 12ti hodin

Výukové materiály:

Výukové materiály najdete v Učebních materiálech předmětu, hand-outy od vyučujících si přineste na hodinu vytištěné.

Hodnocení:

Předmět je uzavřen zápočtem, za nějž získáte 4 ECTS. K získání zápočtu je třeba kromě presence odevzdat oba zadané úkoly. (opravuje dr. Kostecká)

Literatura:

ČEJKA, Mirek. Česká lexikologie a lexikografie. 1. vyd. Brno: Masarykova univerzita, 1992. 53 s. ISBN 80-210-0393-6.

Křížová Kateřina, Het Nederlandse woord even in en zijn Tsjechische equivalenten in het parallele corpus InterCorp. In: Brünner Beiträge zur Germanistik und Germanistik, Brno: Masarykova univerzita, 2015, roč. 29, č. 2, s. [151]-165.

Kowalska-Szubert, Agata: De kool en de geit. Nederlandse vast verbindingen met een dier- of plantelement. Proefschrift, Leiden, 1996

MÁČELOVÁ-VAN DEN BROECKE, Emmy a Dana SPĚVÁKOVÁ. *Woordenboek tsjechisch nederlands*. 1. vyd. Voznice: Leda, 2005. 1185 s. ISBN 8073350572.